



**SCI Svizzera**

Volunteering for Peace

Service Civil International Sede Svizzera • Monbijoustrasse 32 • 3011 Berna

+41 (0)31 381 46 20 • info@scich.org • www.scich.org • IBAN: CH26 0900 0000 8003 3387 4

## Statuti dello SCI Svizzera

### Nome, Sede

1. Il „Servizio Civile Internazionale, Sede Svizzera“ (abbreviato in "SCI Svizzera") è un'associazione ai sensi dell'art. 60 e seguenti del Codice Civile Svizzero. La sua sede è il luogo che ospita gli uffici della Segreteria. Lo SCI Svizzera fa parte del movimento internazionale "Service Civil International" (SCI).

### Principi

2. Lo SCI Svizzera si oppone a:

- Intolleranza, nazionalismo, razzismo e militarismo, poiché tutto questo mette in pericolo la vita e la libertà di ogni singola persona\*;
- Sfruttamento, profitto e dissipazione delle risorse, fattori che troppo spesso sono alla base della società;
- Ingiustizie, che derivano da queste situazioni e quindi pongono singoli gruppi in condizione di svantaggio in campo sociale, economico, politico e culturale;

Lo SCI Svizzera si pone come obiettivo un cambiamento delle strutture e delle mentalità che determinano queste situazioni di ingiustizia.

Lo SCI Svizzera riconosce l'obiezione di coscienza (il rifiuto di adempiere all'obbligo del servizio militare) e ogni forma di impegno che corrisponde a questa scelta.

### Compiti

Lo SCI Svizzera si prefigge di:

- Incentivare un servizio civile transnazionale per la costruzione della pace e quindi della giustizia sociale.
- Far sì che le persone possano prestare – invece del servizio di difesa – e senza limitazione - un servizio completo.
- Sostenere delle alternative sensate alla forma attuale della nostra società, nonché incentivare gli sforzi per la realizzazione di un migliore livello di comprensione e di correttezza nelle relazioni internazionali.
- Il servizio civile deve:
- Fornire un servizio concreto, con l'esclusione di attività che possano danneggiare gli interessi dei lavoratori (concorrenza, sciopero pausa lavoro).
- Creare, con l'aiuto reciproco creare tra le persone di diversa estrazione culturale e sociale, gruppi e individui un atteggiamento comune che possa superare confini e barriere creati da altri esseri umani.



- contribuire a realizzare l'auspicato cambiamento delle strutture.

## **Metodi**

Lo SCI Svizzera adempie a questi compiti:

- Principalmente tramite l'organizzazione di servizi internazionali per lavoro di volontariato.
- Sulla base di una valutazione delle condizioni economiche, sociali e politiche.
- In collaborazione con le persone interessate, che si trovano in situazione di svantaggio, e con intere comunità.
- Garantendo informazione, discussione, libertà e condivisione delle decisioni.
- Contribuendo alla prosecuzione delle attività con mezzi non violenti, nel caso in cui le iniziative entrino in conflitto con le richieste dei sistemi politici ed economici al potere nelle diverse realtà.

## **Membri**

3. L'adesione (per le persone fisiche e giuridiche) è aperta a tutti coloro i quali accettano gli statuti esistenti. L'adesione inizia con il pagamento della prima quota associativa annuale. La decisione circa la possibile esclusione di uno dei membri spetta al Comitato, con la possibilità di ricorrere all'Assemblea generale.

L'iscrizione scade ogni anno il 31 dicembre, nel caso in cui la quota associativa non sia stata versata per il secondo anno consecutivo. Ogni membro può uscire dall'associazione in qualsiasi momento fino alla conclusione dell'anno in corso.

## **Quota annuale**

4. La quota annuale per le persone\* fisiche viene stabilita dall'Assemblea generale. Se necessario il Comitato può abbuonare la quota a un socio membro - interamente o in parte. L'ammontare della quota annuale per una persona giuridica si stabilisce in base a un accordo tra questa persona e il Comitato.

## **Organi dell'associazione**

5. Gli organi dell'associazione sono

- a. l'Assemblea generale
- b. il Comitato con l'inclusione dei delegati internazionali
- c. l'Ufficio di revisione
- d. il Consiglio di amministrazione
- e. i Gruppi di lavoro

## **Gruppi locali**

6. I membri\* devono raggrupparsi in gruppi locali. Questi gruppi sono autonomi nel perseguire gli obiettivi dell'associazione e agiscono a proprio nome. Informano il Comitato e l'Assemblea generale. La segreteria si assume il compito di coordinare il tutto.

## **Assemblea generale**

7. L'organo più importante dell'associazione è l'Assemblea generale dei membri. Si riunisce almeno una volta all'anno. Ulteriori riunioni possono essere convocate dal Comitato o su richiesta scritta di un 1/20 dei membri\*.

8. Le richieste dei membri\* con l'indicazione degli argomenti da trattare devono essere comunicate per iscritto al consiglio di amministrazione almeno quattro settimane prima della data prevista per

l'Assemblea. La lista definitiva degli argomenti da trattare deve essere resa nota ai membri\* almeno due settimane prima della data dell'Assemblea.

9. Le questioni di cui si occupa l'Assemblea generale sono:

- Approvazione della relazione annuale del Comitato,
- approvazione dei conti dell'anno precedente,
- concessione del discarico al Comitato,
- approvazione del programma e del budget dell'anno in corso,
- fissazione della quota annuale dei soci persone fisiche per l'anno seguente,
- elezione di nuovi membri del Comitato,
- elezione di membri sostitutivi per i gruppi dei revisori dei conti e dei delegati internazionali,
- nonché negli anni pari:
- Rielezione dei membri\* del comitato in carica, dei revisori\* dei conti e dei delegati internazionali.

10. Le decisioni dell'associazione vengono prese con la maggioranza dei voti dei membri\* presenti. È fatto salvo l'Articolo 18.

Come procedere:

- Per le elezioni si contano i voti validi pervenuti (nomi dei candidati). Nel caso in cui vi siano più candidati che posti disponibili, fa fede il numero dei voti ottenuti.
- Per quanto riguarda eventuali proposte di emendamento, prima si procede con la votazione, e se questa un risultato positivo allora la proposta così ottenuta viene contrapposta alla proposta originaria.

Ogni membro\* presente può chiedere per ogni decisione una votazione o elezione segreta.

### **Il Comitato inclusi i delegati internazionali**

11. Il Comitato è l'organo esecutivo dell'associazione. È composto da membri\* eletti e dal consiglio di amministrazione. Il numero dei membri\* eletti è di almeno cinque persone e può arrivare al massimo a 12 persone. Nell'assegnazione dei posti ai membri\* eletti si deve cercare di ottenere una rappresentanza equilibrata delle diverse identità di genere e regioni linguistiche. Il Comitato si costituisce da sé (diritto di firma, allocazione del portafoglio, costituzione di comitati nonché responsabilità particolari).

Quando il Comitato deve prendere delle decisioni deve essere garantita costantemente una maggioranza dei presenti\* tra i membri\* scelti del Comitato stesso. Se questo non è possibile per una decisione valida è necessaria sia la maggioranza dei membri\* scelti del Comitato presenti alla riunione sia la maggioranza dei membri del consiglio di amministrazione presenti alla riunione. Per quanto riguarda le questioni concernenti le condizioni di impiego di tutti o dei singoli membri\* del consiglio di amministrazione, il consiglio di amministrazione si astiene.

I due delegati internazionali eletti dall'Assemblea generale, singolarmente o insieme, rappresentano lo SCI Svizzera d'intesa con il Comitato e nei confronti dello SCI International.

12. Il Comitato è responsabile per quanto attiene l'esecuzione delle decisioni prese dall'assemblea generale. Assume i membri\* del consiglio di amministrazione.

Il Comitato regola le competenze e la collaborazione tra comitato, gruppi di lavoro e consiglio di amministrazione con un regolamento dell'organizzazione.

## **L'Ufficio revisioni**

13. L'Assemblea generale dei soci sceglie due revisori e due sostituti revisori. Questi hanno il compito di valutare, per mezzo di campioni, se la contabilità sia stata gestita correttamente secondo i principi commerciali e secondo l'Articolo 957° del Codice delle obbligazioni svizzero.

## **Consiglio di amministrazione**

14. Il consiglio di amministrazione è composto dai collaboratori assunti con contratto: questi impiegati hanno la responsabilità di occuparsi dei compiti dell'amministrazione come previsto dal loro incarico dopo il periodo di prova.

Il consiglio di amministrazione coordina l'ordinaria amministrazione dell'associazione, mette in pratica le decisioni del Comitato ed è responsabile nei confronti del Comitato stesso.

Il consiglio di amministrazione assume gli altri collaboratori.

## **Gruppi di lavoro**

15. I gruppi di lavoro comprendono membri\* che si occupano di ambiti particolari delle attività dell'associazione. Lavorano su incarico del Comitato con l'obiettivo di supportare i suoi compiti.

## **Finanze**

16. Le spese dell'associazione vengono coperte dalle quote associative e dalle donazioni nonché dal finanziamento di terzi. È esclusa una responsabilità personale dei membri dell'associazione per le passività dello SCI Svizzera. Lo SCI Svizzera è il solo responsabile con i beni a sua disposizione. L'anno fiscale corrisponde all'anno solare.

17. Lo SCI Svizzera può amministrare i fondi costituiti appositamente. Per ogni fondo c'è un regolamento che regola le condizioni e le responsabilità per il prelievo di somme di denaro. L'Assemblea generale decide a maggioranza assoluta dei voti dei soci presenti circa la costituzione di un fondo, il contenuto del relativo regolamento e lo scioglimento del fondo stesso. Il Comitato informa nella relazione annuale circa l'utilizzo del denaro del fondo. Nella contabilità annuale i fondi vengono riportati separatamente.

## **Informazione**

18. I membri\* ricevono periodicamente alcune comunicazioni circa il movimento del Service Civil International, affinché possano disporre di adeguate informazioni, e si possano formare un'opinione e per fini commerciali.

## **Revisione degli statuti, scioglimento**

19. Per apportare modifiche agli statuti nonché per procedere allo scioglimento dell'associazione è richiesta una maggioranza di due terzi dei soci presenti all'Assemblea generale.

20. Nel caso si voglia procedere allo scioglimento dell'associazione, il Comitato deve fare pervenire i beni dell'associazione possibilmente disponibili – e secondo le finalità del Service Civil International – ad altri enti esentasse che operano in Svizzera senza scopo di lucro.

Gli Statuti qui presenti sono stati approvati dall'Assemblea generale del 22 maggio 2022 e sostituiscono gli Statuti del 27 aprile 1975 incluse le successive revisioni parziali.

(Il testo tedesco è determinante)